Mẫu này phải được điền bằng tiếng Anh. Nếu cần, quý vị nên nhờ người khác giúp điền bằng tiếng Anh.

WAIVER OF COUNSEL **KHƯỚC TỪ LUẬT SƯ**	*DOCKET NUMBER* /SỐ HỒ SƠ/	***Trial Court of Massachusetts*** ***District Court Department*** **Tòa Sơ Thẩm Massachusetts** **Cơ Quan Tòa Án Khu Vực**

COURT DIVISION /BỘ PHẬN TÒA ÁN	*COMMONWEALTH VS* TIỂU BANG MASSACHUSETTS VỚI _____ *NAME OF DEFENDANT* TÊN BỊ CÁO

WAIVER OF COUNSEL
KHƯỚC TỪ LUẬT SƯ

I, the above named defendant, have been informed of my right to have a lawyer represent me at every stage of the proceedings in this case, and that if I cannot afford to hire my own lawyer, this Court will assign the Committee for Public Counsel Services to provide representation for me. KNOWING THAT I HAVE A RIGHT TO HAVE A LAWYER REPRESENT ME, I NEVERTHELESS ELECT TO PROCEED IN THIS MATTER WITHOUT A LAWYER AND WAIVE MY RIGHT TO SUCH A LAWYER.

Tôi, bị cáo có tên nêu trên, đã được thông báo về quyền được có luật sư đại diện cho mình trong mỗi giai đoạn tố tụng của vụ kiện này, và rằng nếu tôi không đủ khả năng thuê luật sư riêng, Tòa Án này sẽ chỉ định Ủy Ban phụ trách Các Dịch Vụ Tư Vấn Công cử người đại diện cho tôi.
MẶC DÙ TÔI BIẾT RẰNG MÌNH CÓ QUYỀN THUÊ LUẬT SƯ ĐẠI DIỆN, NHƯNG TÔI ĐÃ QUYẾT ĐỊNH TỰ TỐ TỤNG TRONG TRƯỜNG HỢP NÀY MÀ KHÔNG CÓ LUẬT SƯ VÀ KHƯỚC TỪ QUYỀN ĐƯỢC CÓ LUẬT SƯ ĐẠI DIỆN NÀY.

_____	_____
DATE NGÀY	*SIGNATURE OF DEFENDANT* CHỮ KÝ CỦA BỊ CÁO
_____	_____
DATE NGÀY	*SIGNATURE OF PARENT/GUARDIAN OF JUVENILE* CHỮ KÝ CỦA CHA MẸ/NGƯỜI GIÁM HỘ CỦA TRẺ VỊ THÀNH NIÊN